**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 53 (1980)

**Heft:** 2: Der Inn von der Quelle bis zur Grenze = L'Inn de la source jusqu'à la frontière = L'Inn dalla sorgente fino alla frontiera = The Inn from its source to the Swiss frontier

**Artikel:** Schuls-Martina : Perle am Inn = Scuol-Martina : la piste idéale le long de l'Inn

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-773798

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

## *Schuls–Martina: Perle am Inn*

Beinahe am Ende der Schweiz fühlt man sich schon in Schuls, ist es doch nur noch eine halbe Fahrstunde bis zum Schlagbaum von Martina. Bis 1956 lagen Bad Tarasp-Vulpera und Bad Schuls im Winterschlaf, erst der Bau der Gondelbahn auf den Motta Naluns brachte wieder etwas touristisches Leben in die Gegend. Das Skigebiet hat sich in kurzer Zeit einen Namen gemacht, und viele schwärmen von der 11 km langen «Traumpiste» vom Piz Champatsch nach Schuls hinunter. Der Kurort ist zweigeteilt: das Hoteldorf und der alte Kern «Scuol sot», wohin man sich den Weg durch die steilen Gässchen suchen muss.

In Schuls findet der Langläufer links und rechts des Inn zahlreiche Loipen vor. Selbst für Hundefreunde ist gesorgt. Unterhalb des Bahnhofs wurde nämlich eine separate Spur für Vierbeiner angelegt, damit auch Hundebesitzer zusammen mit ihren Tieren langlaufen können, ohne dass die letzteren die Loipe zerstören.

Doch als wahre Perle gilt der 45 km lange Rundweg von Schuls nach Martina, der meist dem Inn entlang führt, inmitten einer reizvollen und abwechslungsreichen Gegend. Geradezu märchenhaft mutet die Landschaft an, wenn nach einer kalten Nacht Rauhreif auf den Bäumen liegt und die Morgensonne durch die Äste scheint. Eine Postautoverbindung besteht zwischen Schuls, Sent, Crusch, Strada und Martina, welche den Ein- und Ausstieg in und von der Loipe ermöglicht. Die PTT geben einen Prospekt mit Langlaufroute und Postautoverbindung ab.

Die Superloipe ist stets präpariert, und dies mittels einer Maschine, die gleichzeitig zwei Spuren zieht. Der Start befindet sich in «Scuol sot» unten, von wo der Langläufer in Richtung Runa losgeht. Die folgende kleine Rundschleife Pradella-Lischana wurde eigens für Rennläufer zum Training errichtet. Wer es gemächlicher nehmen will, umgeht die Rennloipe von Runa und zieht gleich weiter. Später grüsst das Dorf Sent von seiner Terrasse herunter. In Suren kann sich der müde Wanderer nach einem 8-km-Lauf ausruhen und stärken. Ein Tip für Romantiker: Bei Mondlicht soll es besonders zauberhaft sein, auf der natürlich beleuchteten Loipe von Schuls nach Suren zu laufen, und im Dorf ist es selbst zu nächtlicher Stunde noch möglich, sich bei einem Glas Glühwein aufzuwärmen.

Von Suren aus nimmt man üblicherweise den Rückweg nach Schuls wieder unter die langen Latten. Doch auch weiterziehen lohnt sich, denn es folgt bald eine sehr schöne Partie, die Schleife von Tramblai. Dann führt die Spur durch eine wundervolle Waldpartie bis nach Resgia. Von hier aus könnten wir einen Abstecher nach Ramosch unternehmen. Das Dorf ist noch ursprünglich, voller Leben, und Touristen werden auf den Strassen noch mit einem «Allegra» willkommen geheissen. Die Kirche mit der spätgotischen Gewölbeausmalung ist ein Besuch wert. Trutzig steht etwas ausserhalb des Dorfes die Ruine Tschanüff da, eine der imponierendsten Burgen Rätiens. Von Resgia geht unsere Langlaufspur durch flaches Wiesland weiter. Kurz vor Seraplana wird die Landschaft ernster und düsterer. Es heisst bei einer sehr schmalen Stelle, der «Plattamala», vorbeigehen. Der Fels reicht bis an den Inn heran. Um eine Langlaufspur anzulegen, musste man Felspartien aushauen. Vor Strada wird das Tal wieder breiter, ganz kurz danach jedoch verengt es sich wieder, um an der Stelle, wo das Val Chaflur einbiegt, wieder weiter zu werden. Bald laufen wir ins Ziel: Martina, das letzte Dorf vor der österreichischen Grenze.

## *Scuol–Martina: la piste idéale le long de l'Inn*

On se sent à Scuol presque au bout de la Suisse; il n'y a en effet plus qu'une demi-heure à skis jusqu'au poteau-frontière de Martina. Jusqu'en 1956, Bad Tarasp-Vulpera et Bad Scuol dormaient pendant l'hiver. La construction d'une télécabine sur le Motta Naluns a amené un peu de tourisme hivernal dans la région, qui s'est rapidement acquis une renommée; nombreux sont en effet ceux qu'attire la «piste de rêve» de onze kilomètres du Piz Champatsch à Scuol. Cette station est partagée en deux: d'un côté, la station hôtelière; de l'autre, le vieux village «Scuol sot» (Scuol d'en bas), où l'on doit chercher son chemin à travers les ruelles en pente.
A Scuol, le skieur de fond trouve à gauche et à droite de l'Inn de nombreuses pistes. On y a même pensé aux amis des chiens: au-dessous de la gare, une piste spéciale a été aménagée pour que les compagnons à quatre pattes puissent accompagner leur maître sans déranger la piste de ski.
Mais la piste idéale est, entre Scuol et Martina, le circuit de 45 km qui le plus souvent suit l'Inn à travers une région d'une charmante diversité. Le paysage y est absolument féerique lorsque, après une nuit froide, les arbres sont couverts de givre et que le soleil levant luit à travers le branchage. Une ligne d'automobiles postales relie Scuol, Sent, Crusch, Strada et Martina: autant d'étapes d'où l'on peut rejoindre ou quitter la piste à son gré. Les PTT distribuent un prospectus indiquant l'itinéraire de la piste et les correspondances avec les services d'automobiles postales.
Cette «superpiste» est constamment entretenue à l'aide d'une machine qui trace simultanément deux sillons. Le départ a lieu de Scuol d'en bas, où le skieur part dans la direction de Runa. La petite boucle de Pradella-Lischina, qui vient ensuite, a été spécialement aménagée pour l'entraînement; mais celui qui préfère aller tranquillement son chemin peut l'éviter et continuer tout droit. Le village de Sent vous fait signe ensuite du haut de son esplanade. A Suren, le skieur fatigué peut se reposer et se restaurer après une marche de huit kilomètres. Un bon tuyau pour les amateurs de féeries: par le clair de lune, la piste naturellement éclairée entre Scuol et Suren est un enchantement, et l'on peut au village se faire servir même de nuit un verre de vin chaud.
De Suren, on amorce en général le retour vers Scuol. Mais il vaut la peine aussi de continuer, car on arrive dans une très belle région: la boucle de Tramblai à laquelle succède un magnifique parcours en forêt jusqu'à Resgia. On peut faire depuis là un crochet vers Ramosch. Le village encore authentique est très animé, et les touristes y sont accueillis par l'aimable salut «allegra». L'église, avec la fresque gothique de la voûte, mérite une visite. Au-delà du village se dresse la ruine de l'orgueilleux château de Tschanüff, un des plus imposants des Grisons. De Resgia, on continue à plat à travers la prairie. Peu avant Seraplana, le paysage devient grave et sombre. Il s'agit de franchir un passage très étroit, la «Plattamala». Le rocher s'avance jusque sur le lit de l'Inn et il a fallu y tailler la piste de ski. Avant Strada, la vallée redevient plus large, mais pour s'étrécir de nouveau peu après, avant de s'élargir encore à l'embranchement du val Chaflur. Nous voici bientôt au but: Martina, le dernier village avant la frontière autrichienne.

43

## *Scuol*

*43 Über die hölzerne Innbrücke führt die Strasse von Schuls nach dem Kurort Vulpera und in die abgelegene, ehemalige Bergbausiedlung S-charl.*
*44 Reich geschmückte Häuser mit Erkern und Rundportalen gruppieren sich um den Dorfplatz von Unterschuls.*
*Folgende Seiten:*
*46 Moderne Skulptur von Men Rauch auf dem hölzernen Brunnen vor dem sog. Kloster, dem Heimatmuseum in Unterschuls. Die Figur stellt Jon Marnia dar, einen einflussreichen Richter und Parteigänger Österreichs in der 1. Hälfte des 18. Jahrhunderts.*
*45 Ein Vorbote der Fastnachtszeit ist der «Homstrom» in Schuls. Am Abend des ersten Sonntags im Februar, dieses Jahr am 3., werden die Homstrom, die Strohmänner, in Brand gesteckt. Die Dorfjugend hat sie aus Strohballen hergestellt und auf langen Stangen zopfartig aufgedreht und an verschiedenen gut sichtbaren Stellen über dem Ober- und Unterdorf aufgerichtet. Ihr Flammentod ist ein Symbol für das bevorstehende Ende des Winters*

*43 Un pont de bois couvert sur l'Inn relie Scuol à la station thermale de Vulpera et à l'ancien village de S-charl dans la montagne.*
*44 De belles maisons décorées, avec des encorbellements et des arcs de porte en plein cintre, entourent la place communale de Scuol d'en bas.*
*Pages suivantes:*
*46 Statue moderne sculptée par Men Rauch, sur le bassin de bois devant le «Couvent» qui abrite le musée local de Scuol d'en bas. Elle représente Jon Marnia, juge influent et partisan de l'Autriche pendant la première moitié du XVIII siècle.*
*46 A Scuol, le «homstrom» annonce le carnaval. Le soir du premier dimanche de février (donc, cette année, le 3), on met le feu aux hommes de paille, que les jeunes du village confectionnent avec des bottes de paille et enroulent en tresses sur de longues perches, qu'ils dressent bien en évidence dans les deux villages, d'en haut et d'en bas. Cette mort par les flammes est le symbole de la fin prochaine de l'hiver*